

پښتو کلاسیک غزل کښې هېڅه پلټیا

Pessimism in Pashto Classical Ghazal

فېصل رحمان فاران*

Abstract:

This article “Pessimism in Pashto Classical Ghazal” is the first ever literary research, at least in Pashto, to unveil the composite elements that contribute in understanding the phenomenon of Pessimism. The Researchers have tried to discuss with references the pessimistic approach in classical Pashto poets. This research will help in understanding the philosophical, psychological and social drives behind the Pessimism. The article will establish newer angles for criticism of the modern poetic/ literary creations. A new theory has been tried to be presented regarding Pessimism in this article by researchers.

هېڅه پلټیا یوه مبهمه، فلسفیانه او ادبي اصطلاح ده. د دې بسمه عربی لفظ قنط دی، قنوط د خیر بڼې ګرې نه نا امیدي او بې هیلي کېده ته ویلی کېږي. قران پاک هم دغه لفظ پکاروي.

قُلْ يُعْبَادِي الَّذِينَ اسْرِفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَآ تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۗ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ. [سورة الزمر، 53]

مفهوم: ووايه چې اې زما بندگانو! چې چا په خپلو ځانونو زیاتې کړې، د خدای رحمت نه مه ناامیده کېږئ، خدای د څېلمې ګناهونه بخښي او هغه بخښه کوونکی مهربان دی.

قَالُوا بِشْرُنَا بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْفٰنِطِينَ. قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ ۖ إِلَّا الضَّالُّونَ. [سورة الحجر، 55, 56]

مفهوم: ووايه چې زېږی [د زوی] موپه حق سره درکړو نو ته ناامیده کېږه مه او د خدای رحمت نه بې لارې خلق ناامیده کېږي.

د قرانی روایت لئه رویه هېڅه پلټیا د لارخطا کړيو (الضالین) صفت دی. ورومې سورت فاتحه کښې دغه ډلې ته ګوته نیولې شوې ده. [سورة الفاتحة، آیت 7]

د قران لئه رویه طمع او هیله د ایمان نخښې دي، ځکه بې طمعی، بې امیدي، مایوسه خلقو ته ګمراه، لارخطا کړي او ضالین ویلی شوي دي.

* P.hD Scholar Pashto Academy Peshawar, Khyber Pashtoon Khwa.

د عربي منلی لغت المنجد د دې لفظ سپیناوی څه داسې کوي.

قنط و اقنط: څوک مایوسه کول

قنط قنطاً: منع کول، ودرول (۱)

شعر و ادب ته تنقید کښې قنوطیت اصطلاح دراصل انگلیسی اصطلاح "پسی میزم" (Pessimism) متبادل راوړلی کېږي. د قنوطیت اصطلاح د دوو ټکو "قنوط+یت" لاحقې سره جوړ شوی دی.

د دې مترادف دلته پښتو کښې به مونږ د "هېڅهیلتیا" مرکبه کلمه راوړو چې د هېڅ=هیچ+هیله اډه په پرېوتو سره د "تیا" وروستاړی لگېدلی دی.

"هېڅ (ص) نب: بې حقیقته، نه څیز، نښت، لږ (۲)

"هیله (نبخ.م) تمه، توقع، امید (۳)

"پښتو گرامر" کښې د صدیق الله رښتین لیکي چې د "تیا" لاحقې زیاتره د هغه ساده صفتونو په پائې کښې چې په صحیح توري پائې ته رسېږي، ورزیاتېږي او یو صفت، وصف، حالت څرگندوي. لکه مېلمه نه مېلمستیا، زړه ور نه زړه ورتیا. (۴)

د پیسی میزم د اصطلاح بسمه د لاطیني لفظ Pessimism سره تړلی کېږي. د جوشفا تر مخه:

The term pessimism derives from the Latin word pessimus meaning 'the worst'. It was first used by Jesuit critics of Voltaire's 1759 novel 'Candied'. Voltaire was satirizing the philosophy of Leibniz who maintained that this was the 'best (optimum) of all possible worlds'. In their attacks on Voltaire, the Jesuits of the Revue de Trévoux accused him of pessimism

ژباړه: د پېسیمیزم توری د لاطیني "پېسیمس" نه مشتق دی چې معنی ئې بدترین ده. والتییر په ورومبې ځل خپل ناول "کاندېدی" 1759ز کښې دا پکارولی ؤ. والتییر د لیبنیز د فلسفې په اړه دا د نړۍ د ممکناتو نه غوره رجائي بېلگه یاده کړه. په والتییر نیوکه کوونکو د دې توري په ترڅ کښې هغه د قنوطیت راوړلو په تور تورن کړو.

هېڅهیلتیا ژوندی بنیاد او دنیا ته یو د ویرې او نول په زاویه کتونکی نظر دی. د داسې د غم او نول ذهني کبفیت چې بنیاد په کښې ځان بې وزله بې کسه محسوسوي او هرې هیلې نه لاس په سر وي. څنگه چې سرمایه دارانه نظام د مغائرت او بیگانه توب احساس د نوي دور بنیاد ته هغه وخت ورکړه چې کله د رشتو په اساس ولاړه د ټولني پیژندگلو مشیني دور لۀ مینځه یوړه. مغائرت هم یو داسې ذهني کبفیت دی چې خلق حقیقت او واقعیت ناجانه محسوسوي او دې کښې هغه جذبات چې ټولنیزه پیژندگلو باندي اډانه وي، لۀ مینځه ووځي. څیزونه، وگړي، حقیقتونه، ناجانېتوب

بنکار شي او بېگانگي او د تنفر احساسات راپېدا شي. هم دغسې زړې جاگيردارانه ټولني د هېڅه پياوړتيا غوندې نکتته نظر راپېدا کړي و ځکه چې دغه ټولنه د زور او قو ځواک مندی په بنياد ولاړ ټولنه وه او د بې وزله، بې کسه بنياد د پاره دې کښې هېڅ ځای نه و. له دې کبله دغه ټولنه کښې د هېڅه پياوړتيا غوندې رجحان رامینځ ته شوی و.

Pessimism is a mental attitude. Pessimists anticipate undesirable outcomes from a given situation which is generally referred to as situational pessimism or believes that undesirable things are going to happen to them in life more than desirable ones. Pessimists also tend to focus on the negatives of life in general or a given situation. The most common example of this phenomenon is the "Is the glass half empty or half full?" situation. In this situation a pessimist is said to see the glass as half empty while an optimist is said to see the glass as half full. Throughout history, the pessimistic disposition has had effects on all major areas of thinking.⁽⁵⁾

ژباړه: هېڅه پياوړتيا يوه ذهني رويه ده. دا رويه لرونکي د ممکناتو په ضد د تيجو راوتلو توقع لري. دوي گڼي چې حالاتو د دوي د توقعاتو خلاف واقع کېږي او اغېزې هم د دوي د بڼې سره سمون نه لري. د دې روڼې غوره بېلگه هغه د نیمگړي او ډک گلاس خبره ده. هيله پال ورته نیم ډک او هېڅه پياوړتيا ورته نیم تش وائي: د تاريخ په اوږدو کښې هېڅه پياوړتيا د ژوند هر فکري اړخ اغېزمن کړی دی.

انسائيکلو پېډيا امریکانا د پيسی میزم په حقله داسې سپيانوی کوي!

“An attitude towards the world (or a theory expressive of an attitude) which finds evil in general preponderant over good unlike optimism finds good dominant. Pessimism needs not to be articulate and even if articulate need not to be reasoned.” Universe as a whole fails to fulfill the norms of the proponents of the theory or of external critics respectively.⁽⁶⁾

ژباړه: دا د نړۍ په لوري د کتنې ذهني رويه ده چې د هر څه په حقله منفي رایه او منفي هيله لري. د هيله پالۍ په ترڅ کښې د هېڅه پياوړتيا سره د هغه په رويه د بحث امکان لري. د هېڅه پياوړتيا د محرکاتو لټون کښې منطق او تعقل په مکالمه کښې غلی پاتې کېږي.

ويستېر ډکشوري دغه اصطلاح داسې تعبير کوي.

“Inclination to put the least favorable construction on an action and happenings, from Latin pessimus+f-pessimus(isme). The philosophical doctrine that the evils of life overbalance that happiness if affords and that life is preponderantly evil. The worst possible are conceivable state. The philosophical doctrines are opinion that reality is essentially evil, completely evil or as evil as it conceivably can be.”⁽⁷⁾

ژباړه: د لاطيني ژبه پېسيموس هغه ذهني رويه ده چې د انساني ژوند په هره مرحله د بدې هيله پالي او گڼي چې ژوند کښې په هره موقع بدې د انساني نسل برخه وي. دا فلسفيانه اند دی چې گڼي د ژوند د هر تعامل پایله په يو صورت کښې بده وي، ټوله بده وي يا که بده نه وي هم خود انسان توقع ماتوي.

ډاکټر نصيب الله سيماب "د کره کتنې اصطلاحات" کښې د هېڅه پېژندگلو داسې کوي:

قنوطيت (هېڅه پېژندگلو) يا ياس چې بد بيني هم ورته وئيلې کېږي، په ادب کښې هغه څه وړاندې کول چې د هغې څخه نا اميدي رامنځ ته کېږي، د دنيا ژوند عبث کار بلل کېږي، په ژوند کښې څه کول گټه نه لري (۸)

د دې ټولو حوالو نه دا خبره جوتېږي چې هېڅه پېژندگلو يو داسې نکته نظر دی چې د هيله پالتيا (رجائيت) اپوټه دی او هيله پالتيا ژوند ته په بڼه نظر کاته فکري رويه ده. د رجائيت او هېڅه پېژندگلو دا نفسياتي رويه د فرېډرک لېنگبرج په دې خبره کښې ډېره واضحه ده چې هيله پالتيا ستوري ويني او هېڅه پېژندگلو ته په سترگو کښې بې د خاورو خټو څه نه ښکاري:

Two men look out through the same bars. One see the mud and one the stars.

د څېر په مقابل کښې شرد نېکۍ مقابله کوي. بدې زياته باثره او زوروره گڼي، د يو خوا که ډېر واضحه نکته نظر نه دی او که څه وضاحت لري خو بيا هم د استدلال بنياد نه لري او نفسي رويه يا ذهني رجحان دی. هېڅه پېژندگلو منونکي شرد وجود باعث گڼي خو دا نه وائي چې د اخلاق حس کوم خوا نه په بنياد کښې وټوکېده چې مونږ ورباندې د شر پېژندنه کوو. قراني روايت البته دېخوا اشاره کوي او د "فَالْهَمَّهَا فُجُورُهَا وَتَقْوَاهَا" خبره کوي، يعنې اخلاقي حس انساني ذات کښې له ځايه راغلی ښائي، خو عبدالرحمان مومند وائي:

دومره توان و توفيق نه گڼم په بخت کښې
چې تائب کا ما له فسقه له فجوره (۹)

نوموړی شاعر ابو العلي معري خو دې نفسياتي رويه کښې دومره وړاندې تللی دی چې ژوند ته گناه وائي او خپل وجود د دغه گناه ثبات گڼي. لکه چې وائي:

هَذَا جَنَاحُ أَبِي عَلِيٍّ :: وَ مَا جَنِيَتْ عَلِيٍّ أَحَدٌ

ژباړه: زما ژوند زما د پلار گناه ده، خو ما ځان له دغه تېره ژغورلی دی.

ځکه چې دې کښې تکليف او د بې کسی او تنهائي ته اوليت ورکړی کېږي او

بدی په ژوند کښې د نیکی نه زیاته فعاله گڼلی کېږي. هم له دې کبله د دنیا د بې ثباتۍ، فنا او مرگ تذکره هم د هېڅهیلټیا نکته نظر لرونکیو کښې زیاته وي.

ځکه کشف اصطلاحات فلسفه د هېڅهیلټیا بنیادي نکتې داسې په گوته کوي.

* حالاتو او واقعاتو پله مایوسي کونکي رویه خپلول. * د حقیقتونو په تیاره

ایڅ باندې ټینگار کول. * ژوند د غم او الم او تکلیف نه راوتی گڼل. (۱۰)

هر کله چې مونږ په دې حواله د پښتو کلاسیکي غزل یو جاج اخلو نو هلته هم ځای په ځای شاعران د هېڅهیلټیا بنکار، د نیا، دوران، اسمان، رقیب، جانان او بڼکلونه سر ټکوي، ژړا او انګولا کوي، د قسمت په ده کله هم د جبریت مفکوره ئې رامنلې او جهان ورته کله د یوزندان غوندي بنکاري. د هېڅهیلټیا په احساس کښې د دنیا د پلټنې تصور هم د گناه د ژور احساس په صورت څرگندېږي او دې رویه کښې شدت پیدا کوي، ځکه چې د دنیا رد سره د مذهب ملاتړ هم ترلاسه شي.

په دې حقله د عبدالرحمان مومند غزل ډېر مهم دی، چې د هغه نه پس د هغه د مکتب شاعرانو هم د هغه غوندي ځیني داسې مضامین په تکرار او اعادي راوړي چې مونږ ئې د هېڅهیلټیا په تناظر کښې کتلې شو، لکه جبر، یاسیت، بې ثباتي، فنا، مرگ، گوبڼه کیده، د ژوند رد، ناممکنیت، د دنیا غندنه، او خود اذیتي غوندي مضامین چې د هېڅهیلټیا دائرې کښې داخل دي.

د کلاسیکي شاعری ژوره لوستنه هېڅهیلټیا څه په دې توکو کښې

راڅرگندوي.

1. د فلک مگردش: (Cursing Luck)

د ازل د برخو دې تصور سره بیا د آسمان د ناکړدو تصور کوم چې پخوانه د علم نجوم سره راروان و. د فلک سره د قسمت د تړون تصور د بابل، کنعان د اوو سیارو نه راروان دی. "پښتو شاعری کښې اساطیري تلمیحات" کښې لیک دي:

"دې هندسي (7) سره د خوشبختۍ تصور لرغونی کنعاني دی. شماس سین، ایشتر، مینو، نرگل، نتب، مردوک سره به دوي خپل قسمتونه تړل. هم دې خدایيگوتو (سیارو) سره د اوونۍ اوو ورځې جوړې شوي. د سپوږمۍ ستورو د مذهبي تقدس له کبله لرغونو بابلیانو بورسپیا کښې یوه رسدگاه جوړوله چې نیمگړې پاتې شوه بیا بخت نصر جوړه کړه. د دې اوو منزلونه د اوو سیارو په نامه باندې کېښودلی شوي وو" (۱۱)

وروستو په دې خرافاتي تصور تصوف هم د ارباب و مربوبات روحاني فلسفه

وراندې کره چې په دې کلیه اسماءَ الهی لکه بدیع ورسره اسماء کون لکه عقل کل، ورسره حرف ملفوظ لکه الف، ورسره منزل قمر لکه شرطین وي. دغه اته ویشته اسماء الهی، ورسره اته ویشته اسماء کون، ورسره اته ویشته حروف ملفوظی، ورسره منازل قمر دي، لکه:

یوولسم نمبر اسم الهی "رب" دی، اسم کون "فلک زخل"، حرف ملفوظ "ی"، منزل قمر "سرطان" دی. دغسې دیارلسم اسم الهی "قاهر"، اسم کون "فلک مریخ"، حرف ملفوظ "ل"، منزل قمر "عواد" او تفصیل کښې لیک دی:

"د درېم اسمان سیاره مریخ ده، ورځ ئې سه شنبه ده، هارون او یحی علیهم السلام دلته هستوگن دي، د اسمان د لوړتیا او کسات مظهر دی. لرې نزدې کوي او ناپید پیدا کوي. ایمان زړه کښې پخوي او کفار د اسرارو د دنیا نه وباسي. عزرائیل ئې واکمن دی او د هغه روحانیت هغه ځواک دی چې توره وهونکي او کسات اخستونکي سره مرسته کوي." (۱۲)

خو بل خوا د کلاسیک شاعر یونس د دغه تصور په رد وائي:

سعد و نحس د سړي نیکی بدي ده
نجومي بدناموي زهره زحل(۱۳)

اوس دې مریخ ته ځکه تصوف هم د جنگ و جدل، انتقام/غیچ، مرگ مقام ورکړی چې لرغونی د بومالا کښې هم مریخ د جنگ و جدل د پوتا [سیاره] ؤ. د تصوف شاعران د اسمان د چورلک شکایت کوي او خپل بخت ژاړي نو هم دغه ارباب و مربوبات متصوره ئې مخې ته وي. دغه متصورې تصوف کښې هېڅه یلتیا ته لویه وده ورکړې ده.

دا د لاندې به همه واره چېت پیت شي
مگر سر وي چا وکښلی تر فلکه
چې په اصل خدای نسکور دی پیدا کړی
څوک به څه خوري د سپر له خانکه(۱۴)

2. جبریت (Determinism):

د ناممکنیت تسلسل کښې یوه لویه متصوره د ازل د برخو جوارې یا عقیده جبر هم ده. ډاکټر نصیب الله سیماب خپل تالیف "د کره کتنې اصطلاحات" کښې لیکي:
"د جبریت نظریه هغه نظریه ده کوم چې انسان خپله اراده کښې ازاد نه گڼل کېږي او په خپل عمل کښې هم ازاد نه گڼل کېږي بلکې داد ماحول، سماج او تاریخ په

دائرو کښې راوستل کېږي او انسان په هغې باندې عمل کولو د پاره مجبور بلل کېږي. د جبریت دېر قسمونه پوهانو په گوته کړي لکه د تقدیر جبریت، نفسیاتي جبریت، تاریخي جبریت، عمراني جبریت، میکانیکي جبریت او داسې نور جبریتونه. په دې بحث کښې د جبر و قدر مسئله هم منځ ته کېږي. کوم خلق چې شعر کښې خپل عمل د تقدیر لیکلی بولي، دا په اصل کښې د جبر د نظریې و خوا ته مائل خلق دي." (۱۵)

د فلسفې لۀ رویه جبریت داسې تصور دی چې هر پېښېدونکی شی د خپلو اصولو په بنیاد پېښ شي نو هغې نه علاوه هېڅ هم نۀ شي کېدی څنگه چې هغه پېښېږي. هم دغه شان ناممکنیت په لږ کښې د ازل نه د شوي تقسیم او تقدیر خبره هم ده. عبدالرحمان مومند وائي

خاورې د ادم چې کړې خمیر فرشتگانو
درست ئې په غمونو په دردونو ولاړه" (۱۶)

شمس الدین کاکړ وائي!

په ازل کښې وه ژړا زما په برخه
لۀ قسمته شو نصیب د مقسوم دا
چې پرې نقش زما نوم له توره بخته
شو په دا سبب مختوری نگین هم ل" (۱۷)

بېدل اشغری وائي:

چې لیکلي په ازل دي ورته رسي
د ازل خبره نۀ ده کمه کوزه" (۱۸)

علي خان د هشنغر وائي!

څۀ لا څۀ چې په ازل د برخو ویش و
په غمونو باندې اسک د آدم وخت" (۱۹)

نجیب سربند هم وائي!

لا حاله ئې بخري وکښې په کتاب کښې
چې نۀ اسم د ادم و نۀ ئې وجود و
د هر چا لارې ئې بیلې هغه دم کړې
چې نۀ نوم د نصارا نۀ د یهود و" (۲۰)

د ازل د برخو دې تصور هم هېڅ هیلیتیا ته لاره سمه کړې ده. د ازل د برخو د دې

تصور بنياد اسلامي تعليماتو کښې د اشاعري مسلک امام ابوالحسن اشعري ايښه و. ابوالحسن اشعري د معتزلو د ډلې د يو مشر شيخ جبائي شاگرد و خو يوه ورځ هغه خپل استاد ته مخي ته يو سوال کېښوه چې درې رونه دي يو نابالغه مړشه، بل ايمان راوړه او دريم د کفر حالت کېښې مړ شو، نو دا ولې هغه ورته ووي چې د کوم نابالغه مړ شته، نو خدای پرې فضل وکړو، له دوزخه ئې بچ کړو. نو ده پوښتنه وکړه چې دا حالت کفر کېښې چې مړ شه، په ده ولې خدای ولي فضل نه کولو. هم دغه بحث نه پس هغه د معتزله ډله پرېښوه او د اشعري مسلک ئې وړاندې کړه. د خدائي تعال فضل و کرم ئې د خدائي تعالي خوښه وگرځوله او د جنت دوزخ په ازلي تقسيم ويش باندي ئې تکرار اوکړه، دې لړې ئې د قران پاک يو شمير ايتونه هم وړاندې کړه لکه

يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا (البقره ۲: ۲۶)

دغسې يو شمير نور ايتونه سوه نساء ايت ۸۸، ۱۴۳، رعد، ۳۳، زمر ۲۳، ۳۶، عافر، ۳۳، شوري، ۴۴، ۴۶، اعراف، ۱۸۶، دي چې هغې کښې حق تعالي وائي چې زه څوک گمراه کړمه هغه نه په لار کېږي، خوله بده مرغه اشاعره منطقياتو د دې ايتونو سياق و سباق غور فکر نه و کړي چې هلته وپرومبي د دغه گمراه خلقو د نفاق او فسق، تکبر، ظلم، خبرې شوي او هم د دغه له کبله بيا خدای گمراه کړي لکه هم د دغه بره ورکړي آيت دويمه برخه ده چې:

وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ. ژباړه: خدای تعالي نه گمراه کوي مگر فاسقين.

او بل ځای هم الله تعالي وائي:

وَيَضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ. [الابراهيم: ۲۷] ژباړه: خدای ظالمان گمراه کوي.

او هم دغه شان بل ځای وائي:

وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ. [ال عمران: ۶۹] ژباړه: [خدای] دوي نه گمراه کوي، دوي د خپلې ناپوهۍ بې شعوري په وجه ځانونه بې لارې کړي.

خو دا اشاعره مسلک دغه د جبر مفکوه د اهل سنت والجماعت يوه بنيادي عقیده تر اوسه راروانه ده او کلاسيکي شاعران چې کله د ازل د برخو خبره کوي نو هم دغه تناظر کښې ئې کوي.

3. د ناممکنيت احساس (Uncontegencial feeling):

د ناممکنيت مطلب دا دی چې څه دې بس په خپل ځای ټيک دي، دې کښې د بدلون امکان نه شي کېدی، ځکه د بدلون د پاره هڅه نه ده پکار. امکان هغه صورتحال دی چې د کېده او نه کېده، شتون او نشت دواړه په کېښې ممکنه وي. امکان دوه معني لري.

الف: منطقي امکان. ب: طبعي امکان

د منطقي امکان تر او منطقي او عقلي توجيهي سره دی او طبعي امکان تر او د فطرت قانون سره دی. تصوف کبني هېڅه پلټيا طبعي امکان د منطقي امکان په تصور رد کوي او دا نه مني چې ازاد فعليت په فطرت کبني هم بدلون راوستی شي.

هېڅه پلټيا کبني د ناممکن احساس ډېر عام ليدی شي کوم چې د پښتو شاعرانو ځای په ځای خپله شاعری کبني په گوته کړی دی. عبدالرحمان مومند شعرونه دي.

د هر چا حرمت په خپله اندازه دی
نه چې مومي نفر ځای د امراء (۲۱)

او دغسې قنبرعلي خان اورکزی هم وائي:

تفاوت د خوي لري کس و ناکس
څه نسبت لري همای سره مگس
په خلقت او بال و پر که مساوي دي
د شاهين د باز خوي نه وي د گرگس (۲۲)

4. یاسیت (Despondencism):

اگر که د یاسیت او هېڅه پلټيا يوه معنی په لغات کبني بنودلې شي خود معنویت له رویه داسې نه ده. یاسیت د ارمان په اساس ولاړ وي. یاسیت اصل کبني د هېڅه پلټيا ابتدائي احساس دی نو دا د هېڅه پلټيا غوندې ژور او د خود اذیتۍ تر حده پورې نه وي. یاسیت کبني د هیلې طمعی بنیادونه ولړزېږي خودغه لړزان زیات ژور نه وي. یاسیت یو قسم له بې نومه خفگان دی لکه د الفت بېگم درد دې شعرونو ته ځیر شی:

خفه ناسته یم سحر نه تر ما بنامه
هېڅوک نه شته چې پوښتنې له مې راشي

بلبلان به د غره گتو کبني ډېره شي
باغ دې ستا شي جالې مه سپزه باغوانه
ستا سیلی دې سلامتته وي دلبره!
ته زما د کشتۍ څه پوښتنې حالت؟

او د شمس الدین کاکړ شعر دی

هر طرف وینم زوېرگي دي په هر کور کبني
داسې نه چې زه تنها یم ستا له درده (۲۳)

جدید توخي وائي:

طالع منده په دنيا کښې هغه کس دی
چې مدام وي د خپل یار په غم غمگینه
غمگیني د عاشقانو خوشحالي ده
زه پوهېږم یا هغه چې عاشق وینه (۲۴)

5. د تهذيب او تمدن رد (DE civilization):

جاگيردارانه دور په بنيادي توگه دوه ډوله نفسياتي رجحانات پيدا کړي وو.

يو رجحان د لذتياتي جماليات (Hedonistic Aesthetic)،

او بل د ټولني نه د تېښتې (Escapism).

لذتياتي جماليات کښې دا تصور دی چې بنائست د حسونو په تشفيه کېږي او تر اورېدنې کتنې لمسنې څکښنې او خوړنې پورې محدود دی. د تېروتنې څخه لذتیت او اېکوریټ یو گڼلی کېږي. البته اېکوریټ د لذتیت غوره فلسفيانه تصور دی چې د دې تر مخه زبرگ خبر، د رنځ نول او ستړیا نېشت او بیا د داسې خوشحالي نه تېښته ده چې پایله ئې بده راوځي. که مونږ وگورو نو لذتياتي جماليات یواځې څښکل خوړل، لیدل کتل، لمسل نه خوند رنگ اخستل دي. د لذتياتي جمالياتو تصور جاگيردارانه اشرافیه او سرمایه دارانه اشرافیه کښې عام دی. هم دغه ته لائف ستائل او سټېټس کو وئیلی کېږي. د عمر خیام رباعیانې او د خوشحال خان خټک د شاعری یوه لویه برخه په لذتياتي جمالياتو مشتمله ده.

جاگيردارانه ټولنه کښې د ژوند نه تېښته هم د ژوند مقابله کښې د ناکامۍ د احساس نه پيدا شوی. د دې تېښتې په شاد ژوند د ترخو حقيقتونو نه د ځان شوکولو او د ناکامۍ د وېرې نه په یو ډول د "خود ساخته قناعت" سیوري ته فرار دی. جاگيردارانه دور کښې پخوا خانقاهي تصوف نوي سرمایه دارانه دور کښې بیتلز او هپي ازم او تبلیغي ډله هم تر خپلې شاد دغه نفسيات لري. هم دغه حواله باندې که مونږ وگورو نو جاگيردارانه ټولنه کښې د دې متل "چې د چا واک وي، هغه اساک وي" لئه رویه هر وخت جنگ و جدل، شویه او هپه، لښکرونه چپاوونه، یرغلي ناتارونه د ژوند معمول و او د اوچو سره به لوانده هم سوځېدل. پوره پوره بنارونه به ړنگ شول، ودانۍ به کنډوالۍ شوې، بیا به پرې غوايان وگرځولی شول. لئه دې کبله هم د رد تهذيب او تمدن یوه رویه پيدا شوه چې وروسته کښې د علي حېدر جوشي دا مشهور شعر د دې روئې ناویاته بېلگه ده:

مانی خه له جوړوي سبا له کوچ دی
دومره بس ده چې په تا خڅپري نه

د رد تهذيب و تمدن دغه تصور کلاسيک غزل نه راروان دی.

د دنيا د محلونو خښتې واره
و رحمان ته د سرونو منارې شوې (۲۵)

د مرگ د دغه ژور احساس له کبله دنياوي مال و اسباب ته هم په بد نظر کتلی

کيري لکه مرزاحنان بارکزي وائي!

ولې زړه په مال اسباب ترې بدبخته
بې له خدايه دې بل خای نه شته آسره (۲۶)

تکيه مه کوه په مال فرزند بې بخته
که دې مال که فرزندان دي نابکاره (۲۷)

مشغول مه اوسه په غم د سيمو وزرو
د دنيا له ډېره فکره سودا پائي (۲۸)

دا و پښتو کلاسيکي غزل کښې د هېڅه پښتيا يو څو اړخونه، لويديځ کښې هم هېڅه پښتيا د يوې باضابطه فلسفې حيثيت لري. ارتهر شوپنهار او فريډرک نطشي د دې لوی نومونه دي. شوپنهار بنيادم يو فوق العاده ځناور او د خواهشاتو مکمل غلام گڼي او عقل د دغه خواهشونو يو لارښود خواهشونو نه راوتل ناممکنه ځکه دي چې خواهش ته علم او عقل لاره نه شي نيولی ځکه دنيا د شر بنکار ده او هرڅه د يو پرل پسې جبر نه تيريږي.

د ارتهر شوپنهار غوندي فريډرک نطشي د هېڅه پښتيا بېرغ اوړونکی دی. هغه د بنيادم خاصه د ځواک مونده خواهش رابښائي او کائنات هم د دغې خواهش لاندې گڼي. دغه د ځواک خواهش د هېڅ شي پرواه نه لري، او څه څه چې ئې وړاندې راشي له مخه ئې اوړي، دل دول کوئي ئې، ځکه ژوند مستقل مصيبت او بنيادم لکه يو خونړی ځناور دی چې د ځواک مونده کښې د عقل، اقدارو او علم هېڅ شي پرواه نه لري. عقل او نيکي هم خپل حقيقت کښې د ځواک موندنې جذبات نه دي.

ارتهر شوپنهار د هېگل د عقليت مخامخ غېر عقلي اراده د خپلې فلسفې بنياد وگرځوله او هېڅه پښتيا ته ئې فکري بڼه ورکړه، نو ورپسې نطشي، فريود او وجودي مفکران کرکيگار، کاميو، هاييگر، سارتر او جسپرز هم د وجوديت له رويه

هېڅه پيلتيا يوه بشپړه فلسفه جوړه کړه. شوپنهار لۀ مخه بنيادم غمژنه پيدا او بنست دی چې ټول عمر ئې اراده يو خوا او خواهش بل خوا راکاږي. او کله چې پرې خواهش بری ترلاسه کړي او ځان پرې باندې پوره کړي نو بيا هم پایله د يو وېزاره صورت حال په ډول راوځي چې د بنيادم احساس کينې ستړيا ډکه کړي. دغه ستړيا تر هاغه وخته پوره وي چې تر څو پورې بل خواهش نه وي راپورته شوی. ځکه د يو خواهش نه د خلاصون مطلب بل خواهش ته ځان جوړول دي چې د دواړو تر منځه په کړاک او بې زارۍ بنيادم لکه د پيانگي (Pendulum) خوځي راخوځي نو ځکه بريالی هغه نه دی چې هېوادونه د پينود لاندې کړي. بلکې برياله هغه دی چې د ژوند د ولولې نه ځان وژغوري.

مونږ گورو چې دغسې فکر د بدهمت هم دی. د بدهمت لۀ رويه ژوند غم او تکليف دی او د غم او تکليف بنياد په خواهش ولاړ دی. د خواهش نروان مطلب د هر خواهش نه داسې ځان خلاصون دی چې وروسته کينې بس د خيال يوه خلاء پاتې شي. لکه تياره چې هېڅ په کينې نه شي ليدلی کېدی، دغسې ذهن هم د هر تصور نه دې خلاص کړی شي چې يواځې تشيال پاتې شي، هم دغه نروان دی او د دې توري نروان مطلب هېو "مړه شوې ډيوه" ده. بدهمت د خواهش د ډيوې وژلو د پاره اته پړاوونه بنائې:

1. رښتوني گروه
2. رښتوني هوډ
3. رښتوني وېناوې
4. رښتوني کړنه
5. رښتوني شوق
6. رښتوني هڅه
7. رښتوني پوهه/علم
8. رښتوني مراقبه

شوپنهار بدهمت او هندومت کينې زښته مطالعه لرله، دغه ځای نه د هغه فلاسفي کينې د ژوند رنج، تکليف، کړاو، زړه چاودون د بنيادي حقيقت ځای ترلاسه کړو. دغسې فکر د ورومبۍ عيسوي صدۍ د فلسفي ايکريټس هم ؤ. هغه هم وائي چې د بنيادم زېږنې سره د خدای هېڅ تړون نه شته. خدای د بنيادم د زېږدنې نه بيخي بې غرضه دی، ځکه ژوند د چالپوني لوبه ده، نه چې د کوم ډرامه ليکونکي د دماغو نتيجه ده. خدای نه دا هيله نه شي کېدې چې ورومبۍ دې د خپل عبادت د پاره د معبد جوړولو حکم ورکړي او بيا په دې معبد باندې شرق راغوزار کړي. لکه هغه د اشرف مفتون خبره:

بنکاري ډېر کارونه د خدای په واک کينې نه دي
گني نو څه خوشحالي خدای ته په سېلاب کينې وه؟

د تهذيب او تمدن رد کينې (الف) د دنيا غندنه (ب) د بنکلا غندنه هم ضمني توکي دي.

(الف) د دنيا غندنه (Condemning the material World):

د دنيا غندنه په شد مد کول د هېڅه پلټيا يوه بنيادي رويه ده. دنيا ته سپی،
رزيله او پليته وئيل په تصوف کښې عام لیده شي او د دې وجه دا هم کېدې شي چې
تصوف بنياد د خپل اصل روح الاواح نه رابېل شوی او مادي دنيا په چقر و کښې نښتی
گڼي او وائي چې د مادي خصائصو بنياد د گناهونو بوخته کښې نښلولی دی او ځکه په
اوچت او از د دنيا غندنه کوي.

دا دنيا ده بې وفا :: بې وفا ده بې بقا
نه ئې مخ شته نه ئې خټ :: لکه لوتېه په صحرا" (۲۹)

علي خان هم د دنيا په حقله دغه نظر لري.

لکه سپی ده دا دنيا هسې ئې اهل
د نا مردو زویو خوي وي تل وه مور ته (۳۰)

مصري خان گگیانی هم وائي:

د دنيا طالب په بنځه حسابېري
او طالب د مولا هر يو مردانه (۳۱)

نجیب سربند هم د دنيا غندنه دا رنگ کوي.

د زړه عقد ورسره مه کړه هوبنياره
دا دنيا ده په معني بنځه رذاله (۳۲)

(ب) د بنائست غندنه (Condemning Beauty):

د دنيا د غندنې غوندې د دنياوي دلربانو غندنه هم کلاسیک کښې په عامه
توگه شاعران کوي.

ميا نعيم متیزی هم غزل سرا دی:

په وفا د ترکو نه شته اعتبار هېڅ
بنه او بد د فلک نه لري مدار هېڅ
ټکل کاندې د دې دهر ياران واره
بې دروغو په کښې نه شته بل ديار هېڅ
که هر څو مئين اشنا درته بنکارېري
په باطن ئې درته وي د زړه کار هېڅ
په لباس او غولول به دې زړه يوسي

په اخلاص به درته نۀ کاندې مدار هېڅ
 که د درست جهان کارونه ورته پرېږدې
 د دې دهر يار به ستا نۀ شي په کار هېڅ
 که سوگند درسه وکړه بيا ئې مات کړه
 باور نۀ شته د يارانو په گفتار هېڅ (۳۳)

دې غزل ته که ځير شو نو بنکلي ياران ځکه غندلی شوي چې تعلق ئې د دنيا سره دی او دنيا لۀ مادې جوړه پلېته، نجسه ده چې انساني اروا ئې په مادي علائقو کېنې بوخته د خپل اصل نه جدا ده. ځکه په دې غزل کېنې دوه پېرې د دهر ياران په تخصيص سره ياد شوي او دوي ټگان او دروغژن او بل ځای بڼۀ نۀ منونکي بنودلی شوي. دې نظم نما غزل کېنې نور څو يونه بې اعتباري، منافقت، غولول، لباسيان او بې ژبې کېدۀ ياد شوي دي. هم دغه لړ کېنې د بېدل اشغري شعر هم دی چې:

ننگيالي په جهان نۀ شته دی بېدله
 د بې ننگه معشوقو لۀ ملکه ووځه (۳۴)

5. گوشه نشيني (Monkshood):

د ټول جبريت او بندېزونو علاج بې د دې نه بل څۀ نۀ شي کېدی چې د هېڅه پلټيا ځپلی بنياد دې د ژوند نه تېښته وکړي او گوټ دې ونيسي. ځکه دنيا نه د ځان راغونډولو مضمون په غزل کېنې بيخي عام ليدلی کېږي چې ورسره عموماً د تصوف خانقاهي تصور هم تړلی وي. لکه د عبدالرحمان مومند دې شعرونو ته پام شی:

لکه مړی د ژوندو تر ميانه پروت وي
 هسې بيل يم لۀ عالمه په عالم کېنې (۳۵)

په دنيا کېنې لۀ دنيا گوښه کنار شه
 سمندر غوندې په اور کېنې گلعدار شه (۳۶)

چې دنيا ئې کړه د خدای د پاره ترکه
 صد رحمت شه په روزگار د دروېشانو" (۳۷)

6 گداز او گريان

گداز او گريان د يو احساس دوه توکي دي، کوم چې د بې وسۍ او بې کسی نه پېدا کېږي. مونږ پرې دلته ځان ځان له خبره کوو:

الف) گداز (Pathos):

د گداز مطلب شعر کښې داسې کيفيت رانغښتل دي چې د اورېدونکي زړه په سوز نرم کړي. د گداز صفت اکسفورډ لغت داسې کوي:

An element in experience or in artistic representation evoking pity or compassion; an emotion of sympathetic pity(۳۸)

ژباړه: په تخليقي تجربه کښې د درد او همدردۍ د کيفيت څرک.

په دې حقله د رحمان بابا شاعري د گدازيت لوی مثال دی.

ستا له غمه په ځان زړه د رحمان سوزي

لکه شمع په زیارت د شهیدانو(۳۹)

دا دستور دی چې له درده زوېرگی خپږي

گڼه څه وو د رحمان د شاعری؟(۴۰)

ب) گریان (Whelming):

الفرډ اېدلر وائي چې مساکيت د غالب راتلو خواهش دی او د دې بريالتوب مطلب غمښتيا (Melancholy) ده. وگړی چې د خپلې غوندې اوبښکې بهیوي نو د درد اظهار کښې لکه د زړه سود مومي او مونږه گورو چې متصوف شاعرانو کښې د گریان دا عمل زیات لیدلی کېږي. لکه د عبدالرحمان مومند د شاعری زیاته برخه د گریان نمونه وړاندې کوي. زه ترې دلته په یوه بېلگه اکتفاء کوم:

زه دا ستا له غمه ژاړم واړه وینې

واړه وینې، واړه وینې، واړه وینې

چې د زلفې د رحمان په زړه وریخ کړې

تر بنو ئې ځکه څاڅي اوبښکې وینې(۴۱)

دلته به د کامگار خټک خو شعرونه د بېلگې په توگه وړاندې کړو:

د بنادمنو تر سندرو چې ئې وائي

د غمښتو په فغان باندې مټین يم(۴۲)

7. **مساکيت** (Masochism):

د درد او رنځ لذت چې خیالي وهمي توگه باندې محسوسېږي، د دې انتها ته مازوکيزم وئیلی شي. خو دې صفت کښې د جنسیت بیان هم منلی شوی لکه:

The practice of getting pleasure from being physically hurt.(43)

لکه عبدالرحمان مومند وائي!

زۀ د يار په درد و غم کښې غرقاب خوښ يم
 په دا اور کښې بې طاقت و بې تاب خوښ يم
 که ډوبېږم په اوبو که په اور سوزم
 د سرو شونډو په اتش و په اب خوښ يم
 د طوبې د اونې سپوری مې خوښ نه دی
 ستا د مخ په لمبو سوی کباب خوښ يم (۴۴)

حسبن د پکهلۍ وائي!

هر هر غم ئې په خو چنده بنادۍ ووځي
 خدای دی ما د ياره غمه بې غم نه کا
 ستا غمزو تراشلی زړۀ په زخم خوښ دی
 اندیننه ئې د طبیب د مر هم نه کا (۴۵)

علي خان د هشنغر داسې وائي!

ستا د تیغ په اوبۀ حلق د چا لوند نه شۀ
 بې نصیبه تل ځي تری لۀ دریا به (۴۶)

کامگار خټک وائي:

د بنو غشی دې لک زما په زړۀ دی
 د مجنون تر پښو که نل و راختلی (۴۷)

په سینه مې لک د تا د بنو غشی
 د زړۀ سر مې داغدار د تا لۀ خیاله (۴۸)

8. **د مرگ جبلت** (Eros instinct):

جبلت مرگ پښتو شاعرانو کښې کلاسیک کښې عبدالرحمان مومند او نوې شاعرۍ کښې بیا د عالمگیر یوسفزي د شاعرۍ ملحض (Epitome) دی. کوم څۀ نه چې وېره کېږي یا ورسره زړۀ زړۀ را کښون بې کچه وي، هغه د لاشعور داسې برخه وگرځي چې ځای په ځای د بنیاد م کړنو کښې نڅښې نڅښانې لیدلې کېږي. د ژوند خواهش باندې چې د مرگ جبلت بری ومومي نو مرگ اتیرو جیکشن باطن کښې ستون شي او د هېڅ هیلتیا په صورت ښکاره شي. نوموړی شاعر لارۀ بائرن هم په دې حوالې سره

مشهور دی چې په شاعری کېنې ئې د مرگ احساس د جنگ په تخريبي صورت راڅرگندېږي، تخليقي عمل کېنې هغه دې تخريب ته لويه برخه ورکوي. لارډ بائرن د خپل وخت لوی کاسانواؤ، بنځو به ورته د ډېرې مینې نه سپینه فربنسته وې، خو په يوه پښه گوډؤ او لۀ دې کبله د کمتری د احساس بنکار هم ؤ، دې احساس په کېنې د هېڅهیلتیا او جنگرېزی رجحانات وزېږول. مرگ سره د مینې تصور هغه د ترک خلافت خلاف یوناني جنگ کېنې شرکت ته هم بوتلو. د هغه د شاعری مخصوص لفظیات هم داسې توري لري چې د هېڅهیلتیا او جنگرېزی رجحاناتو ته اشاره کوي. لکه

لفظیات: مرگ، شپه، ځنگل، چاودنه، مدفن، ډرم، رېنک، الارم، اوبنکه، کانی،
وابنۀ، اسپه، سپاهي، ماښام، ماتې، فوج، پنجره، خاوره، تندر او دغسې نور.

نفسیات د مرگ جبلت او د ژوند جبلت دواړه د یو بل متضاد گڼي. هر کله چې یو ژونده سري کېنې د ژوند خواهش په مرگ بری ترلاسه کړي نو مرگ د ژونده سري دننه د رنځ، ځان وژنې خواهش او هېڅهیلتیا په صورت د خپل ځواک بنسودنه شروع کړي. ژوند اصل کېنې د مرگ او د ژوند د جبلتونو د توازن نامه ده، ځکه قراني روایت کېنې د ژوند او مرگ دواړو خوش کن تصورات بنسودلی شوي دي. د دې روایت لۀ رویه د مرگ دوه قسمه د عقوبت مرگ او د اجل مرگ بنسودلی کېږي. د عقوبت مرگ کېنې دوهم ژوند وي لکه د بنیاد مرگ او د اجل مرگ کېنې دوهم ژوند نۀ وي، لکه د ځناورو او مواسو مرگ. بده مت هم مرگ ته ارزښت ورکوي او وائي چې هاغه څوک چې د نیروان خواهش ورکېنې وټوکېږي او نفس ئې د گډوډي بنکار نۀ شي او خیالونه ئې په مینه الول نۀ شي، هغه کس وي چې هغه ته مرگ نه راپورته شوی (اردهدم سروت) وئیلی شي.

هېڅهیلتیا کېنې د مرگ سره مینه نفسیاتي بنیاد کېنې ټولنیزه ژوند کېنې د پرله پسې د ناکامۍ وجه هم کېدې شي. د ژوند مادي ارتقاء کېنې جبلت د جماداتي دور یادگار دی. مرگ سره مینه په رجعت کېنې د جمادات دور ته د واپس ستنېدو لاشعوري عمل دی. تصوف کېنې هم د ځان خاورې کولو تصور د خاکساری لۀ رویه او لویۍ حاصلولو تصور کېنې نفسیاتي شالید هم دغه جماداتي دور ته د بېرته ستنېدو خواهش دی.

ژوندی ځان په زمکه بنځ کړه لکه تخم
که لوتی غواړې د خاورې په مقام شه (۴۹)

د مرگ ژور احساس کېنې هم یو قسم له خوند رنگ محسوسېږي او څۀ عقلي توجیه اخلاقي جواز ورته هم اکثر پیدا کولی شي، لکه ځنې یاسیت ځپلې متشرع شاعران چې د مرگ یادونه کوي نو دغه اخلاقي جواز ورته هم پیدا کوي. لکه د امام

مسلم دې شعرونو ته ځير شى چې "طبقات كبرية" كښې تاج الدين سبكي نقل كړي وو:

مثل	الهائم	لا	تري	اجالها
حتي	تساق	الي	المجاز	تنحر
خالق	الناس	نعلق	واسع	
لا	تكن	كلباً	علي	الناس
			تهر	

ژباړه: غفلت كوونكي د ځناورو په مثال د خپل عاقبت نه نه دي خبر چې اخر به زبح شي. خلقو سره په بڼه اخلاق وړاندې كېږي، د هغه سپي په مثال نه چې غاښي او د غسې ابو عبدالله حاكم هم خپل تاريخ كښې دغه شعر راوړي:

ان	عشت	تفجع	بالاحبة	كلهم
و	بقاء	نفسك	لابالك	افجع

ژباړه: كه ژوند پاتې وي نو د ټولو ملگرو د مرگ غم پورته كول به لازمي وي، ځكه چې ستا ژوند يو درد وركوونكى شى دى.

د خود اذيتى پائيله مرگ دى. ځكه مونږ گورو چې كلاسيكي غزل كښې د مرگ د يو ژور احساس په توگه راڅرگندېږي.

د كلاسيكي شاعري عموي رجحان د مرگ يادونه ده. لكه نجيب د سربند وائي!

زمانه به دې زر لاندې كړه تر خاورو
لوئي مه كړه دستارمه ږده په سر هوک (۵۰)

مرزا احنان باركزی وائي!

د صورت نهال ريبې د مرگ اړه
لا تر څو ئې د دنيا په مال غره (۵۱)
د اجل جيد طلب د ستا د روح كه
ته طلب د مال اسباب كوي نادانه (۵۲)

9. ږنگېړنه (Feeling of Decline):

رحمان بابا د غندنې سره هغه د دې غندنې جواز يعنې ږنگېړه (بې ثباتي) هم په گوته كول نه هيريوي.

خود به وران شي د دنيا بازاره تاره
هر ساعت د بيلتانه په تاخت لټاره
لا غنچې په باغ كښې سترگې سپردي نه وي

باد خزان ئې د زړه مينه كړه ويجاړه
 هسې باد پرې د فنا له لوري والوت
 د لاله قوله ئې پرې ايسته له ناره (۵۳)

او عبدالله مخزون پوپلزي هم وائي:

خوشي پسي په دنيا پسي ايردي اوږده گامونه
 لاندې به تر محكه بيا ډېر وكړې ارمانونه
 وگوره د زړه په سترگو چا ورسره يوړه
 سپور په اوچ لرگي ځي كه لري گلې اسونه (۵۴)

د دې شعرونو نه دا اندازه كېدې شي چې د باغ او سپرلي غوندي زړه
 رابنكونكي ماحول كښي هم هېڅه پلټيا نكته نظر لرونكي شاعران د رجائيت (هيله
 پالتيا) توکي نه ويني لکه عبدالرحمان مومند دغه بې ثباتي په گوته کوي.

چې صبح شگفته کېږي ما بنام ژاري
 څه امید دی په گلونو د گلزار (۵۵)

دا گلونه چې ئې ځای دی په دستار كښي
 همه واره به د پښو د لاندې دل شي
 دا چې اوس په يو كور كښي سره ناست دي
 عاقبت به ئې جدا جدا منزل شي (۵۶)

او يونس خبيري هم وائي:

دا د دنيا لکه درياب اجل نهنګ دی
 خو به جوړ ځني ساتې د تن جهاز
 يوه ورځ به دا جهاز کا درې وړې
 بيا به نه شي تر قيامته پورې ساز
 د دنيا په مخ هېڅوک نه پاتې کېږي
 پاتې کېږي ترې د نېک و بد اواز (۵۷)

د لوبديخ په پرتله ختيخ كښي د هېڅه پلټيا نكته نظر دراصل د اشاعره
 مسلک او د جاگيردارانه سماج د لاندې روزلې شوې ده. اگر كه باقاعده فلسفه نه ده خو
 د عقيدې په صورت ئې جرړې د ختيخ د ټولو مذاهبو د منونكيو نفسياتو كښي دي.

زمونږ د دې مطالعې نه دا څرگنده شوه چې هېڅهیلټیا کنبې دغه توکي چې مونږ به په دې حوالې سره د بېلابېلې بېلبرې په توگه رامنځ ته کړل، خو دا ضروري نه ده چې دې سره اتفاق وکړي شي خو د هېڅهیلټیا په حواله د مختلفو توکو د رامنځ ته کولو په حواله دا ورومبې څېړنه ده.



حوالي

- (۱) لويس معلوف، المنجد، (لغت)، دارالاشاعت كراچي، ۱۹۹۸، ص ۸۴۲
- (۲) مشوانی، عبدالقيوم، زاهد، پښتو پښتو سيند، پښتور، دانش خپرندويه ټولنه، مخ ۱۰۷۶
- (۳) هم دغه اثر، مخ ۱۰۷۷
- (۴) رښتين، صديق الله، پښتو گرامر، پښتور، يونيورسټي بک اېجنسي، ۲۰۰۳ز، مخ ۲۱۱
- (5) Bennett, Oliver. Cultural pessimism. Edinburgh university press. 2001
- (6) The Encyclopedia Americana by American corporation, Vol XXI, 1958, Edition, page, 654
- (7) Webster's International Dictionary, 1961, Page# 1689
- (۸) سيماب، نصيب الله، ډاکټر، د کره کتنې اصطلاحات، پښتو اکېډمي کوټه، ۲۰۱۳ز، مخ ۱۵۶
- (۹) د رحمان بابا ديوان، مخ ۱۸۶
- (۱۰) قاضي، عبدالقادر، ډاکټر، کشف اصطلاحات فلسفه، مخ ۲۴۱
- (۱۱) فېصل فاران، اساطيري تلمیحات په پښتو شاعري کښې، پښتو اکېډمي، کوټه ۲۰۱۵ز، مخ ۱۶۶
- (۱۲) ذوقی، سيد محمد، سر دلبران، کراچي، محفل ذوقیه، ۱۴۲۲هـ، شپږم چاپ، مخ ۳۶۲
- (۱۳) د یونس ديوان، خدمتگار، عبدالله، بختاني، خپرندوی، کابل، د اطلاعاتو او کلتور وزارت، ۱۳۵۶ل، مخ ۱۴۸
- (۱۴) ديوان د عبدالرحمان بابا، ترتيب او تدوين: دوست محمد خان کامل، قلندر مومند، کابل، افغان پرتيز، س ن، مخ ۱۹۳
- (۱۵) سيماب، نصيب الله، ډاکټر، د کره کتنې اصطلاحات، مخ ۸۴
- (۱۶) رحمان بابا ديوان، مخ ۹۴
- (۱۷) د شمس الدين کاکړ ديوان، ترتيب و تدوين: محمد معصوم هوتک، کوټه، صحاف نشرياتي مؤسسه، ۲۰۰۹ز، مخ ۳۱
- (۱۸) د بېدل ديوان، مخ ۱۹۳

- (۱۹) د علي خان ديوان، مخ ۴۶
- (۲۰) د نجيب ديوان، ۱۶۶
- (۲۱) د رحمان بابا ديوان، مخ ۲۱
- (۲۲) ديوان قنبرعلي خان، ترتيب: همپش خليل، پېښور، پبلک ارت پريس، ۱۹۶۰ز، مخ ۴۹
- (۲۳) کاکر شمس الدين ديوان، ترتيب و تدوين: معصوم ختيک، صحاف نشرياتي موسسه کوټه، ۲۰۰۹، ص ۱۴۵
- (۲۴) د جديد توخي ديوان، سمون: مطيع الله روهيال، کوټه، پښتو اکېډيمي، ۲۰۱۵ز، مخ ۱۶۰
- (۲۵) ديوان د عبدالرحمان بابا، مخ ۳۷۶
- (۲۶) د مرزا حنان بارکزی ديوان، مخ ۱۲۱
- (۲۷) هم دغه اثر، مخ ۱۲۰
- (۲۸) هم دغه اثر، مخ ۱۴۵
- (۲۹) رحمان بابا ديوان، زېب ارت پبلشرز، پېښور، ۱۹۹۸ز، مخ ۹۴
- (۳۰) علي خان ديوان، ترتيب و تدوين، تقويم الحق کاکا خيل، پېښور، پښتو اکېډيمي، ۱۹۸۷ز، مخ ۴۲
- (۳۱) ختيک، محمد عرفان، د مصري خان گگياني ژوند او فن، مشموله "قند"، مخ ۷۳
- (۳۲) نجيب ديوان، ترتيب و تدوين: خيال بخاري، پېښور، پښتو اکېډيمي، ۱۹۷۳ز، مخ ۱۴۴
- (۳۳) ميا نعيم ديوان، ترتيب و تدوين، خيال بخاري، پښتو اکېډمي پېښور يونيورستي، ۱۹۶۴ز، مخ ۵۷
- (۳۴) د بېدل ديوان، ترتيب: همپش خليل، پېښور، شاهين برقي پريس، ۱۹۵۷ز، مخ ۱۹۳
- (۳۵) د رحمان بابا ديوان، مخ ۹۹
- (۳۶) ديوان د د عبدالرحمان بابا، مخ ۲۲۳
- (۳۷) هم دغه اثر، مخ ۱۷۲
- (38) <https://www.merriam-webster.com/dictionary/pathos>
- (۳۹) د رحمان بابا ديوان، مخ ۱۲۵
- (۴۰) هم دغه اثر، مخ ۱۵۳
- (۴۱) هم دغه اثر، مخ ۱۵۳

- (۴۲) د کامگار خان ختک دیوان، مخ ۱۷۶
- (43) A.S Hornby, Oxford Advance Learners Dictionary, England, Oxford Press, 2001, Pg. 820
- (۴۴) درحمان بابا دیوان، مخ ۱۱۲
- (۴۵) د حسبن دیوان، تدوین: ہمیش خلیل، پبسنور، پبلک آرٹ پریس، ۱۹۵۸ز، مخ ۲۷۹
- (۴۶) علی خان دیوان، مخ ۴۶
- (۴۷) دیوان کامگار خان ختک، ترتیب تدوین، سید تقویم الحق کاکا خیل، پبسنور، پبنتو اکبڈیمی، ۱۹۹۵ز، مخ ۲۱۲
- (۴۸) ہم دغه اثر، مخ ۱۶۰
- (۴۹) درحمان بابا دیوان، مخ ۹۷
- (۵۰) د نجیب دیوان، مخ ۱۴۱
- (۵۱) دیوان مرزا حنان بارکزی، ترتیب تدوین: محمد معصوم هوتک، کوٹہ، صحاف نشریاتی مؤسسہ، ۲۰۰۹ز، مخ ۱۲۱
- (۵۲) ہم دغه اثر، مخ ۱۲۰
- (۵۳) ختک، محمد عرفان، د مصري خان گگیانی ژوند او فن، مشمولہ "قند"، اکوری، مرکز اشاعت ادبیات، ۱۹۹۶ز، مخ ۷۳
- (۵۴) د عبداللہ مخزون پوپلزی دیوان، سریزہ: محمد معصوم هوتک، د قندھار د اطلاعاتو او فرهنگ ریاست، ۲۰۱۳ز، مخ ۸۶
- (۵۵) درحمان بابا دیوان، مخ ۲۴
- (۵۶) ہم دغه اثر، مخ ۱۴۲
- (۵۷) د یونس دیوان، مخ ۱۰۳